



Machhapuchchhre Bank Limited

माछापुच्छ्रे बैंक लिमिटेड

सबल, उत्कृष्ट एवं विस्तारित

APPLICATION FOR CREDIT CARD

क्रेडिट कार्डको लागि निवेदन

Supplementary card
holder's photo

पुरक कार्डवाहकको फोटो

Applicant's Photo

निवेदकको फोटो

I /We would like to request your good Bank for credit limit of..... and hereby declare that information furnished in this application is true. In case of miss-representation and/or if the information provided is proved to be incorrect, I/we assume full responsibility for any consequences thereof and agree that the Bank may prosecute me/us as per prevailing law: म/हामीलेको क्रेडिट सिमाको लागि त्यस बैंकसँग अनुरोध गरी पेश गरेको यस निवेदनमा उल्लेख भएको जानकारी सहि सत्य भएको कुराको घोषणा गर्दछु । यदि यसमा उल्लेखित कुनै कथन गलत हुन गएको खण्डमा र/वा यसमा उल्लेख गरिएको जानकारी गलत भएमा म/हामी त्यसको कुनै पनि परिणामको लागि पूर्ण जिम्मेवारी लिनेछौं र बैंकले मेरो/हाम्रो विरुद्धमा प्रचलित कानून अनुसार कारवाही गरेमा मेरो/हाम्रो मञ्जुरी रहेको छ ।

Personal Detail व्यक्तिगत विवरण

Name (In block letter) नाम: देवनागरीमा	First Name पहिलो नाम	Middle Name बीचको नाम	Last Name थर
Date of Birth जन्म मिति	Citizenship No. नागरिकता नं.		
Date of Issue जारी मिति	District जिल्ला		
Mobile No. मोबाइल नं.	Nationality राष्ट्रियता		
Sex लिंग	<input type="checkbox"/> Male पुरुष <input type="checkbox"/> Female महिला <input type="checkbox"/> Other अन्य		Email ईमेल
Educational Qualification शैक्षिक योग्यता	<input type="checkbox"/> Post Graduate स्नातकोत्तर <input type="checkbox"/> Graduate स्नातक <input type="checkbox"/> Under Graduate प्रमाणपत्र तह <input type="checkbox"/> Other अन्य		
Marital Status वैवाहिक स्थिति	<input type="checkbox"/> Married विवाहित <input type="checkbox"/> Single अविवाहित <input type="checkbox"/> Other..... अन्य.....		No. of Dependents आश्रितहरूको संख्या

Family Detail पारिवारिक विवरण

S.N. क्र.सं.	Relation नाता	Full Name पुरा नाम	Citizenship CertificateNo./ID नागरिकता प्रमाणपत्र नं./परिचयपत्र नं.	Issue Date जारी मिति	Issue District जारी गर्ने जिल्ला
1.	Father बाबु				
2.	Mother आमा				
3.	Spouse पति/पत्नी				
4.	Grandfather बाजे				
5.	Grandmother बजे				
6.	Son/Daughter छोरा/छोरी				
7.	Son/Daughter छोरा/छोरी				
8.	Son/Daughter छोरा/छोरी				
9.	Son/Daughter छोरा/छोरी				
10.	Father in law ससुरा				
11.	Mother in Law सासू				
12.	Daughter in law बुहारी				
13.	Son in Law ज्वाँई				

Attach separate sheet if required आवश्यक भएमा छुट्टै कागज प्रयोग गर्नुहोस्:

Address ठेगाना		Residential हालको	Permanent स्थायी
Province प्रदेश			
Zone अञ्चल			
District जिल्ला			
VDC/Municipality गाउँपालिका/नगरपालिका			
Ward No. वडा नं.			
Tole टोल			
House No. घर नं.			
Tel. No. (Home) टेलिफोन (निवास)			
Nearest Landmark नजिकको थाहा पाउने संकेत			
I have been staying in the present residence forYears.....Months म हालको ठेगानामा विगतवर्ष.....महिना देखि बसोबास गरिराएको छु ।		Type of Residence: <input type="checkbox"/> Owned आफ्नै <input type="checkbox"/> Rented भाडाको <input type="checkbox"/> Others..... निवासको प्रकार: <input type="checkbox"/> आफ्नै <input type="checkbox"/> भाडाको <input type="checkbox"/> अन्य.....	

Official Address कार्यालयको ठेगाना					
Office Name कार्यालयको नाम					
District जिल्ला			VDC/Municipality गाउँपालिका/नगरपालिका		
Tole टोल	House No. घर नं.	Ward No. वडा नं.	Tel टेलिफोन		
Nearest Landmark नजिकको थाहा पाउने संकेत					

Occupation Detail पेशागत विवरण					
<input type="checkbox"/> Salaried जागिरे	<input type="checkbox"/> Self Employed स्वरोजगार	<input type="checkbox"/> Rental Income भाडाको आय	<input type="checkbox"/> Pension निवृत्तिभरण	<input type="checkbox"/> Professional व्यवसायिक	<input type="checkbox"/> Others (Please specify) अन्य (कृपया खुलाउनुहोस्).....
Company Name (कम्पनीको नाम):			Designation (पद):		
Company Contact Number (कम्पनीको सम्पर्क नं.):			Company Email (कम्पनीको ईमेल):		
Company Address (कम्पनीको ठेगाना)	Zone	District	VDC	Ward No.	Tole House No.
Years of Employment (रोजगारी गरेको वर्ष)			Department (विभाग)		

Relationship With MBL					
<input type="checkbox"/> Deposit Account निक्षेप खाता	<input type="checkbox"/> Home Loan घर कर्जा	<input type="checkbox"/> Car Loan कार कर्जा	<input type="checkbox"/> Business Loan व्यवसायिक कर्जा	<input type="checkbox"/> Others..... अन्य.....	
Bank Account Number बैंक खाता नं.					

Location Map नक्सा	
Permanent Address स्थायी ठेगाना	Residential Address निवासको ठेगाना
↑ N	↑ N

Reference (if any) सिफारिस गर्ने (यदि छ भने)

Name of Referee सिफारिस गर्नेको नाम:

Mobile no. मोबाइल नं.

Address ठेगाना:

Account No. खाता नं.

Email ईमेल:

Card No. कार्ड नं.

Income Detail आम्दानीको विवरण

Sources of Income (आम्दानीको स्रोत)

Monthly Amount (NPR) मासिक रकम (ने.रु.मा)

1 (१).

2 (२).

3 (३).

4 (४).

Total Monthly Income (कुल मासिक आम्दानी)

Total Monthly Expenses (कुल मासिक खर्च)

Applicable Taxes (तिर्नुपर्ने कर)

Net Monthly Income (खुद मासिक आम्दानी)

Existing Loan Details हालको कर्जा

Name of Bank/ FI
(बैंक/वित्तिय संस्थाको नाम)

Type of Loan
(कर्जाको प्रकार)

Interest Rate
(ब्याज दर)

Total Loan Amount (NPR)
(जम्मा कर्जा रकम (ने.रु.मा))

Existing Credit Card Details चालु क्रेडिट कार्डको विवरण

Type of Card
(कार्डको किसिम)

Issuing Bank's Name
(जारी गर्ने बैंकको नाम)

Date of Issue
(जारी मिति)

Credit Limit (NPR)
(क्रेडिट सीमा (ने. रु.मा))

Bank Account Detail (Other than MBL) बैंक खाताको विवरण (माछापुच्छ्रे बाहेक)

Name of Bank (बैंकको नाम)

Account Number (खाता नम्बर)

Account Type (खाताको किसिम)

Balance (NPR) (जम्मा (ने.रु.मा))

Contact Detail सम्पर्क विवरण

Name of Contact Person
(सम्पर्क गर्ने व्यक्तिको नाम)

Relationship
(नाता सम्बन्ध)

Contact Number
(सम्पर्क नं.)

Supplementary Card Detail पूरक कार्डको विवरण

Supplementary Card Requested For
पूरक कार्ड अनुरोध गरिएको व्यक्ति

Spouse ☐
पति/पत्नी

Father ☐
बाबु

Mother ☐
आमा

Son ☐
छोरा

Daughter ☐
छोरी

Name of Card Holder (कार्डवाहकको नाम)

Contact Address (सम्पर्क ठेगाना)

Mobile No. (मोबाइल नं.)

Requested Limit (अनुरोध गरिएको सीमा)

Page 3 of 7

Mode of Payment भुक्तानी गर्ने तरिका

☐ Payment Through MBL Account
माछापुच्छ्रेको खाताबाट भुक्तानी

☐ Direct Deposit into Credit Card Account
क्रेडिट कार्डको खातामा सिधै भुक्तानी गर्ने

Standing Instruction: Please debit my account numbermaintained withbranch ☐ MAD or ☐ TAD amount per month to settle my credit card dues. स्थायी निर्देशन: मेरो क्रेडिट कार्ड वापत बुझाउनु पर्ने रकमको सोध भर्नाको लागि मेरो त्यस बैंककोशाखामा रहेको खाता नं.मा ☐ MAD or ☐ TAD खर्च जनाउनु होला ।

Signature (दस्तखत)

E-commerce Access
ई-कमर्समा पहुँच

☐ Required
चाहिने

☐ Duration: From To Or ☐ Till Card Expiry
अवधि: देखि..... सम्म..... वा अवधि समाप्त हुँदासम्म

☐ Not Required
नचाहिने

Personal Guarantee व्यक्तिगत जमानत

I/we agree to pay any dues to the bank and also authorize bank to recover dues from my account or my assets in case of default by applicant. Bank has right to blacklist me as per NRB directives & prevailing laws. म/हामीले तिर्न बुझाउनु पर्ने रकम तिर्न मञ्जुर गर्दछु र निवेदकले तिर्नुपर्ने रकम नतिरेको खण्डमा मेरो खाता वा मेरो सम्पत्तीबाट असुल उपर गर्नको लागि मैले बैंकलाई अख्तियारी प्रदान गर्दछु । त्यस्तो अवस्थामा मलाई नेपाल राष्ट्र बैंकको निर्देशिका र प्रचलित कानून बमोजिम कालोसूचीमा राख्ने अधिकार बैंकसँग सुरक्षित रहेको कुरामा मेरो/हाम्रो मञ्जुरी रहेको छ ।

Signature दस्तखत.....

Name of guarantor जमानतीकर्ताको नाम.....

S.N. (क्र.सं.)	Documents Required (आवश्यक कागजपत्रहरु)	For Bank's Use Only (Tick if provided) बैंकको प्रयोजनको लागि मात्र पेश गरिएको भए चिन्ह लगाउनुहोस्)
1.(१.)	Copy of citizenship/ passport नागरिकताको प्रमाणपत्र/राहदानीको फोटोकपि	
2.(२.)	Latest Salary Certificate (If salaried) पछिल्लो तलबको प्रमाणपत्र (जागिरे भएमा)	
3.(३.)	Latest Financial Statements (If self-employed) पछिल्लो आर्थिक विवरण (स्वरोजगार भएमा)	
4.(४.)	Recent PP size photograph हालसालै खिचेको पासपोर्ट साइजको फोटो	
5.(५.)	PAN/VAT Certificate (if Self Employed) स्थायी लेखा नम्बर मु.अ.क. प्रमाणपत्र (स्वरोजगार भएमा)	
6.(६.)	MOA/AOA of company कम्पनीको प्रबन्धपत्र र नियमावली	
7.(७.)	Rental Agreement (In case of Rental Income) भाडा सम्झौता (भाडाबाट आम्दानी गर्ने भएमा)	
8.(८.)	Pension book (In case of Pensioner) निवृत्तिभरण अधिकारपत्र (निवृत्त कर्मचारी भएमा)	
9.(९.)	Bank Statements बैंक स्टेटमेन्ट	
10.(१०.)	Other relevant documents as required by the Bank बैंकले चाहे बमोजिमका अन्य कागजपत्रहरु	

Credit Card on Lien Against MBL Bank Account क्रेडिट कार्ड वापत माछापुच्छ्रे बैंक खातामा लियन रहने			
Branch (शाखा)	Account Number (खाता नम्बर)	Account Title (खाता शिर्षक)	Lien Amount (NPR) (लियन रहने रकम (ने.र.))

I/we hereby authorize Machhapuchchhre Bank Limited to hold the above mentioned funds in my account as a security for the credit card and the Bank is always entitled to setoff or transfer the required amount as per the policy of the Bank without any reference to me/us to fully realize the entire outstanding amount on my/our credit card. मैल/हामीले क्रेडिट कार्डको सुरक्षणको लागि मेरो/हाम्रो खातामा माथि उल्लेखित रकम कायम राख्नको लागि माछापुच्छ्रे बैंक लिमिटेडलाई अख्तियारी प्रदान गर्दछु/गर्दछौं र बैंकले जहिले पनि मेरो क्रेडिट कार्डमा बुझाउनुपर्ने सम्पूर्ण बाँकी रकम पूर्ण रूपमा सोधभर्ना गर्नको लागि मलाई प्रेषित नगरीकननै बैंकको नीति अनुसार आवश्यक रकम फिक्न वा स्थानान्तरण गर्न सक्नेछ ।

Signature of Applicant

आवेदकको दस्तखत

Signature of Supplementary Cardholder

पूरक कार्डवाहकको दस्तखत

Declaration घोषणा

I herewith submit my application for a MBL Credit Card (Domestic) and confirm that I have understood the terms and conditions as mentioned below.

मैले माछापुच्छ्रे क्रेडिट कार्ड (घरेलु)को लागि मेरो निवेदन पेश गरेको छु र तल उल्लेखित शर्त बन्देजहरु मैले पढीवाची बुझेको छु भन्ने कुराको सुनिश्चित गर्न चाहन्छु ।

1. Application Processing: आवेदन प्रक्रिया

• I have signed the application form and confirm that all the information contained therein is true and correct. मैले आवेदन फाराममा सहिछाप गरेर त्यसमा उल्लेख गरिएको विवरणहरु सहिसत्य भएको कुराको सुनिश्चित गरेको छु ।

• I hereby authorize the Bank to verify any information from whatever source it may consider appropriate. मैले पेश गरेको विवरणहरुको बैंकलाई उपयुक्त लागेको जुनसुकै स्रोतबाट सत्यता जाँच गर्नको लागि अख्तियारी प्रदान गरेको छु ।

• I accept that the Bank has full right to accept or reject this application without assigning any reason whatsoever and that the application and its supporting documents will become part of the Bank's record and shall not be returned to me. कुनै पनि कारण उल्लेख नगरी यस आवेदनलाई स्वीकार वा अस्वीकार गर्ने पूर्ण अधिकार बैंकमा निहित रहेको छ र यो आवेदन र यसै साथ पेश गरेका कागजपत्रहरु बैंकको अभिलेखको एक भागको रूपमा रहनेछन् र ति कागजपत्रहरु फिर्ता हुने छैनन् भन्ने कुरामा मेरो पूर्ण सहमति रहेको छ ।

• By signing and activating or using the Credit Card, I agree to be bound by the Terms and Conditions as mentioned in the Bank's Credit Card Application as well as in the Credit Card offer letter. मैले बैंकको क्रेडिट कार्ड आवेदन फारामका साथै क्रेडिट कार्ड अफर लेटरमा उल्लेखित शर्त-बन्देजहरु मेरा लागि बाध्यतात्मक हुनेछन् भन्ने कुराको क्रेडिट कार्डमा सहिछाप गरी यसलाई शुरुवात वा प्रयोग गरेर मेरो मञ्जुरी प्रकट गरेको छु ।

• Where requested, I authorize the Bank to issue Supplementary Card(s) or use on my account to the person(s) I named. मेरो अनुरोधमा मैले नाम दिएको व्यक्ति (हरु)लाई मेरो खातामा प्रयोग गर्नेगरी पूरक कार्ड (हरु) जारी गर्न बैंकलाई अख्तियारी प्रदान गर्दछु ।

• It shall be my primary responsibility to honor all the charges on the Supplementary Card. पूरक कार्डको सम्पूर्ण शुल्कको भुक्तानी गर्ने प्राथमिक जिम्मेवारी मेरो हुनेछ ।

• The continuation of the membership of the Supplementary Card(s) shall be dependent on the continuation of my membership. पूरक कार्ड (हरु)को सदस्यताको निरन्तरता मेरो सदस्यताको निरन्तरतामा निर्भर रहनेछ ।

• I understand that my application may take a minimum of 7 working days from the time of submission of all credit card related documentation as required by the Bank. I also confirm that I have not been promised any discount/free gift of any other commitment whatsoever (which is not documented in the agreement) by MBL or any of its authorized representatives. मैले बैंकलाई आवश्यक पर्ने क्रेडिट कार्डसँग सम्बन्धित सम्पूर्ण कागजपत्रहरु पेशगरेको न्यूनतम सात कार्यदिन पछि मात्र मेरो निवेदन बमोजिम काम हुनेछ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु । साथै माछापुच्छ्रे वा यसका कुनै पनि आधिकारिक प्रतिनिधिले कुनैपनि (जुन यस सम्झौतामा लेखबद्धभएका छैनन्) प्रतिबद्धताको लागि मलाई कुनै छुट निःशुल्क उपहारको प्रतिबद्धता गराइएको छैन भन्ने कुराको सुनिश्चितता समेत गर्दछु ।

2. Financial Charge: I understand that वित्तिय शुल्क: मैले निम्न कुराहरु बुझेको छु ।

• The financial interest rate offered on present amount relating to the Credit Card is 2.0% per month. क्रेडिट कार्डसँग सम्बन्धित रकमको हाल प्रस्ताव गरिएको वित्तिय ब्याजदर प्रति-महिना २.०% का दरले हुनेछ ।

• The financial charges are calculated on a daily basis and continue to accrue daily on the balance outstanding until full payment is credited to the card account. वित्तिय शुल्क दैनिक आधारमा गणना गरिनेछ र कार्ड खातामा पूर्णरूपमा भुक्तान नभएसम्म भुक्तान गर्न बाँकी रकममा दैनिकरूपमा निरन्तर जोडिदै लगिनेछ ।

• Any financial charge debited to the Card Account is up to the statement date. कार्ड खातामा खर्च जनाइएको कुनै वित्तिय शुल्क स्टेटमेण्टको मितिसम्मको हो ।

• For all Cash withdrawals using the Credit Card financial charges will be charged from the day of advance to the day of full payment. क्रेडिट कार्ड प्रयोग गरेर सबै नगद फिक्नको लागि अधिल्लो दिनदेखि पूर्ण भुक्तानको दिनसम्म शुल्क लिइनेछ ।

• When the full payment is made after the due date the financial charges will be levied on the total outstanding from the statement date till the date of payment. भुक्तानी गर्नुपर्ने गरी तोकेको मितिदेखि पुरै भुक्तानी गरेको मितिसम्मको वित्तिय शुल्क लिँदा भुक्तानी गर्नको लागि बाँकी रहेको मितिदेखि पुरै भुक्तानी गरेको मितिसम्मको स्टेटमेण्ट अनुसार असुल गरिनेछ ।

• On part payments financial charges will be calculated from statement date to payment date on the full outstanding and from the payment date to the next statement date on the remaining outstanding amount. वित्तिय शुल्कको आंशिक भुक्तानीको सम्बन्धमा सम्पूर्ण बाँकी रकममा स्टेटमेण्टको मिति देखि भुक्तानी मितिसम्म र बाँकी रहेको बक्यौता रकममा रकम भुक्तानी मिति देखि अर्को स्टेटमेण्ट मितिसम्म हिसाब गरिनेछ ।

• On outstanding carried forward (rolled over amounts) financial charges will be levied from statement date till the payment date. बक्यौता रकमलाई अगाडि ल्याउँदा (Rolled over amounts), स्टेटमेण्ट जारी गरेको मितिदेखि भुक्तान गरेको मितिसम्मको वित्तिय शुल्कहरु लिइनेछ ।

• If there is carried forward balance, financial charges will be levied on current purchases too. The financial charges are calculated from the transaction date. यदि त्यहाँ अगाडि ल्याएको बाँकी रकम रहेछ भने, हालको खरिदमा समेत वित्तिय शुल्क लाग्नेछ । वित्तिय शुल्क कारोबार गरेको मिति देखि गणना गरिन्छ ।

3. Fees and Penal Charges: I understand that I need to pay all the fees and charges as per the standard tariff of charges of MBL, which published on the official website of the Bank (www.machbank.com). शुल्क र हर्जाना शुल्क: बैंकको आधिकारिक वेबसाइटमा (www.machbank.com) मा प्रकाशन गरी तोकिएको माछापुच्छ्रेको शुल्क दररेट अनुसारको शुल्क र दस्तुर मैले बुझाउनु पर्छ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु ।

4. If the card is lost or damaged I shall immediately notify the Bank. If any financial loss or damage incurs due to inability to inform on timely manner I shall be solely responsible. In addition, it shall be my responsibility to timely inform the Bank or any agents authorized by the Bank in writing within 24 hours after informing bank or agents authorized by the Bank.

यदि कार्ड हरायो वा हानी-नोक्सानी भयो भने मैले तुरुन्त बैंकलाई जानकारी गराउनेछु । यदि मैले समयमा बैंकलाई जानकारी गराउन नसकेको कारणले कुनै आर्थिक हानी-नोक्सानी हुन गएमा त्यसको जिम्मेवारी मेरो हुनेछ । त्यसका साथै बैंकलाई वा बैंकले अख्तियारी प्रदान गरेको प्रतिनिधीलाई जानकारी प्रदान गरेपछि त्यसको २४ घण्टा भित्रै लिखित रूपमा बैंकलाई वा बैंकले अख्तियारी प्रदान गरेको

प्रतिनिधिलाई जानकारी गराउने जिम्मेवारी मेरो हुनेछ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु ।

5. I understand that the MBL Credit Card is the property of MBL and I need to return it back to the Bank after expiry, or at the time of discontinuation of credit card facility. I also understand that I need to notify the Bank in written form in order to stop credit card facility.

एमबिएल क्रेडिट कार्ड माछापुच्छ्रेको सम्पत्ति हो र यसको अवधि समाप्त भएपछि वा क्रेडिटकार्डको सुविधा बन्द भएपछि मैले यो कार्ड फिर्ता गर्नुपर्नेछ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु । यसका साथै क्रेडिट कार्ड सुविधालाई बन्द गर्नको लागि मैले लिखित रुपमा बैंकलाई जानकारी गराउनु पर्दछ भन्ने कुरा समेत मैले बुझेको छु ।

6. I understand that the Bank is authorized to recover any due amount from my account maintained at MBL.

मैले तिरु बुझाउनुपर्ने बक्यौता रकम मेरो माछापुच्छ्रेमा रहेको खाताबाट असुल-उपर गर्ने अधिकार बैंकलाई रहेको छ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु ।

7. I understand that, for any cancelled/incomplete transaction, I shall get refund from MBL only after MBL receives the refund amount from the merchant.

कुनै रद्द भएको अपूर्ण कारोबार वापत मैले फिर्ता पाउने रकम माछापुच्छ्रेले सम्बन्धित मर्चेण्ट (ब्यापारी) बाट फिर्ता लिएपछि मात्र मैले बैंकबाट फिर्ता पाउनेछु भन्ने कुरा मैले बुझेको छु ।

8. I understand that payment made through cheque will reflect to my credit card settlement account only after realization of cheque by the Bank.

मैले चेक मार्फत गरेको भुक्तानी मैले पेश गरेको चेक बमोजिमको रकम बैंकले प्राप्त गरी सकेपछि मात्र मेरो क्रेडिटकार्ड वापत बुझाउनुपर्ने रकमको राफसाफ हुनेछ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु ।

9. I understand that applicable taxes can be deducted from my credit card balance as per prevailing laws.

क्रेडिटकार्ड प्रयोग गरे वापत प्रचलित कानून बमोजिम बुझाउनुपर्ने कर मेरो क्रेडिट कार्डमा रहेको रकमबाट कट्टा गर्न सकिनेछ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु ।

10. Acceptance/Usage: स्विकृति/प्रयोग:

I understand that the Bank may or may not accept request for MBL Credit Card.

एमबिएल क्रेडिट कार्डको लागि मैले गरेको अनुरोधलाई बैंकले स्विकार गर्न वा नगर्न सक्नेछ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु ।

• Nepal Rastra Bank Requirements: I understand that

नेपाल राष्ट्र बैंकले तोकेका शर्तहरू: मैले निम्न कुराहरू बुझेको छु ।

• The use of my card is confined to Nepal and India and should not be used outside these countries. The use of my card outside these countries makes my card liable for immediate cancellation and any other appropriate action as stipulated in the prevailing laws, directives issued by Nepal Rastra Bank or other regulatory bodies from time to time. I will be liable and responsible to clear all outstanding without prejudice to any right, remedy or action available against me, by Nepal Rastra Bank, the Bank or any regulatory agency.

मेरो कार्डको प्रयोग नेपाल र भारतमा मात्र सीमित गरिएको छ र यसलाई ती देशहरू भन्दा बाहिर प्रयोग गर्न पाइनेछैन । यदि सो कार्डलाई यी देशहरू भन्दा बाहिर पनि प्रयोगमा ल्याएमा सो कार्डलाई

तुरुन्त रद्द गरिनेछ र प्रचलित कानून, नेपाल राष्ट्र बैंक वा अन्य नियामक निकायले समय-समयमा जारी गरेको निर्देशिका बमोजिम अन्य उपयुक्त कारवाही हुनेछ । नेपाल राष्ट्र बैंक, यस बैंक वा अन्य निमायक निकायबाट यस सम्बन्धमा जुनसुकै अधिकार, उपचार वा कारवाही उपलब्ध भएको भएतापनि सम्पूर्ण बक्यौता चुक्ता गर्ने दायित्व र जिम्मेवारी मेरो हुनेछ ।

• My card is a local Nepalese Rupees Card. As the transactions at the Duty Free shops will be billed in US Dollars, thus I am prohibited from using my card at Duty Free Shops. If the card is used at such shops it shall be regarded as violation of prevailing Foreign Exchange Management Act of Nepal.

मेरो कार्ड स्थानिय नेपाली रुपैयाँको कार्ड हो । ड्युटी फ्री सपमा अमेरिकी डलरमा बिजक जारी गरिने भएको हुनाले त्यहाँ हुने कारोबारमा यो कार्ड प्रयोग गर्न मलाई प्रतिबन्ध लागेको छ । तसर्थ त्यस्ता पसलहरूमा यो कार्डको प्रयोग गरिएमा नेपालको प्रचलित विदेशी विनिमय व्यवस्थापन ऐनको उल्लंघन गरिएको मानिनेछ ।

• The maximum amount that I may draw as Cash Advance while visiting India is as advised by Nepal Rastra Bank, from time to time and subject to my credit limit and available balance.

मैले भारत भ्रमण गर्दाको अवस्थामा अग्रिमरुपमा नगद फिक्न सक्ने रकमको अधिकतम हद मेरो कर्जा सीमा र उपलब्ध सञ्चयको अधिनमा रही नेपाल राष्ट्र बैंकले समय-समयमा तोके बमोजिम हुनेछ ।

• I shall not use the card against the spirit of Asset (Money) Laundering Prevention Act, 2064, Foreign Exchange Management Act, 2019 and relevant NRB directives and circulars.

सम्पत्ति सुद्धिकरण निवारण ऐन, २०६४ र नेपाल राष्ट्र बैंकबाट समयसमयमा जारी गरिने निर्देशिका तथा परिपत्रहरूको भावना विपरित मैले कार्ड प्रयोग गर्नु हुँदैन ।

11. Card Expiry and Renewal: I understand that

कार्डको अवधिको समाप्ती र नविकरण: मैले निम्न कुरा बुझेको छु ।

• My card will be valid for the period mentioned as expiry date in the card and my card will be automatically renewed if I don't have any overdue payments over 30 days. I also authorize MBL to recover applicable renewal charges for renewal of my credit card.

मेरो कार्ड यस कार्डमा उल्लेख भएको अवधि समाप्त हुने मितिसम्म कायम रहनेछ र यदि मेरो तीस दिन नाघेको तिरु बुझाउन पर्ने बक्यौता रकम नभएको अवस्थामा मेरो कार्ड स्वतः नविकरण हुनेछ ।

मैले माछापुच्छ्रेलाई मेरो क्रेडिट कार्ड नविकरण गरे वापत लाग्ने नविकरण शुल्क असुल-उपर गर्न अख्तियारी प्रदान गरेको छु ।

• If I don't intend to renew the card I must notify MBL in writing 60 days prior to the expiry date.

यदि मैले मेरो कार्ड नविकरण गर्न नचाहेमा यस कार्डको अवधि समाप्त हुनुभन्दा ६० दिन पहिला माछापुच्छ्रे बैंकलाई लिखितरुपमा सूचना गर्नुपर्नेछ ।

• If I cannot collect MBL Credit Card within 60 days of beginning of the validity, my card will be destroyed and the related card will be closed. If I desire to reactivate the card account the same must be done before 6 months of the expiry of the destroyed card and I will be charged processing fees as determined by the Bank.

यदि मैले एमबिएल क्रेडिट कार्डको अवधि शुरु भएको ६० दिन भित्र कार्ड संकलन नगरेमा, मेरो कार्ड खारेज गरिनेछ र यससँग सम्बन्धित कार्ड बन्द गरिनेछ । यदि मैले मेरो कार्ड खातालाई पुनः चालुगर्न चाहेमा सो रद्द गरिएको कार्डको अवधि समाप्त हुनुभन्दा ६ महिना अगाडि सोही बमोजिमको कारवाही अगाडि बढाउनुपर्नेछ र मैले बैंकले निर्धारण गरे बमोजिमको प्रक्रियागत शुल्क बुझाउनु पर्नेछ ।

12. Disputes and Resolutions:

विवाद र यसको समाधान

• I believe that if an error has occurred in my card account, I should contact Bank promptly within 30 days of the date of settlement.

यदि मेरो कार्ड खातामा कुनै त्रुटि भएमा मैले सो समाधान गर्नको लागि ३० दिन भित्र तुरुन्त बैंक सम्पर्क गर्नुपर्नेछ भन्ने विश्वास लिएको छु ।

13. Termination: अन्त्य

• I understand that the Bank may at any time recall my Card/s and terminate its/ their use with or without giving prior notice to me. After such recall I will return such Card(s) to the Bank and make full payment of all Charges and liabilities to the Bank. बैंकले कुनै पनि समयमा मलाई पूर्व सूचना दिई वा नदिई मेरो कार्ड(हरू) फिर्ता माग्न र यसको/यिनको प्रयोगको अन्त्य गर्न सक्नेछ, यसरी फिर्ता मागेपछि मैले सो कार्ड (हरू) बैंकलाई फिर्ता गर्नेछु र मैले बैंकलाई तिरु बुझाउनुपर्ने सम्पूर्ण शुल्क र दायित्व चुक्ता गर्नुपर्ने छ भन्ने कुरा मैले बुझेको छु ।

14. Post Approval: पछि अनुमोदन गर्ने

• MBL has the sole and absolute right to change the terms and conditions of the Credit Card Agreement, but MBL will give prior notice before changing the terms and conditions of the Credit Card Agreement via registered email with the Bank or via its website www.machbank.com. I need to inform the Bank regarding any change in my occupation/employment/status and change of address and to provide any further information that the Bank may require within 7 days from the date of change.

माछापुच्छ्रेलाई क्रेडिटकार्ड सम्झौताका शर्त-बन्देजहरू परिवर्तन गर्ने एकल र निरपेक्ष अधिकार रहेकोछ तर माछापुच्छ्रेले क्रेडिटकार्ड सम्झौताका शर्त-बन्देजहरू परिवर्तन गर्नुभन्दा पहिला बैंकमा दर्ता गरिएको इमेल वा बैंकको वेबसाइट www.machbank.com मार्फत पूर्व सूचना दिनेछ । यदि मैले पहिला बैंकलाई उपलब्ध गराएको मेरो पेशा/रोजगारी हैसियत र ठेगाना वा बैंकलाई दिनुपर्ने अन्य सूचना वा विवरणमा कुनै परिवर्तन भएमा मैले त्यसरी परिवर्तन भएको ७ दिन भित्र सोको जानकारी गराउनु पर्नेछ ।

15. Indemnity: हर्जाना/क्षतिपुर्ति:

• I hereby undertake and agree to indemnify the Bank against any loss, damage, liability, costs and expenses incurred by the Bank on account of any breach by me or the supplementary Credit Card holder of the aforesaid conditions or any terms and conditions contained in the Bank's Credit Card Agreement or by any legal disability or incapacity of the Supplementary Cardholders.

माथी उल्लेखित शर्त-बन्देजहरु वा बैंकको क्रेडिट कार्ड सम्झौतामा उल्लेख भएका शर्त-बन्देजहरुको मैले वा पुरक कार्डवाहकले उल्लंघन गरे वापत वा पुरक कार्डवाहकको कुनै कानूनी असक्तता वा असक्षमताको कारणले बैंकले कुनै हानी वा नोक्सानी, दायित्व, लागत वा खर्च व्यहोर्नु पर्ने भएमा सोको जिम्मेवारी मैले लिनेछु र सोको क्षतिपूर्ति गर्नेछु ।

16. Consent for freedom to disclose information: I/We hereby give consent to the Bank, its officers and agents for disclosing information relating to me/us and my/our account(s) and/or dealing relationship(s) with the Bank including but not limited to details of my/our facilities, any security taken, transactions undertaken and balances and positions with the Bank to, जानकारी वा सुचना प्रकट गर्ने स्वतन्त्रताको लागि मञ्जुरी: म/हामीले बैंक, यसका अधिकृत र प्रतिनिधिहरुलाई म/हामी र मेरो/हाम्रो खाता (हरु) र/वा यस सम्बन्धमा बैंकसँग सम्बन्धित निम्न बमोजिम कारोबार लगायत त्यसमा मात्र सीमित नभई मेरो/हाम्रो सुविधा, लिएको कुनै सुरक्षण, बैंकसँग गरिएको कारोबार र सञ्चय र अवस्था सम्बन्धी विवरणलाई प्रकट गर्नको लागि मञ्जुरी दिएको छु ।

• any actual or potential participant or sub-participant in relation to any of the Bank's rights and/or obligations under any agreement between us, or assignee, or transferee (any agent or adviser of any of the foregoing) of the Bank.

हामी बीच भएको कुनै सम्झौता अनुसार बैंकको अधिकार र/वा दायित्वसँग सम्बन्धित कुनै वास्तविक र सम्भावित सहभागी वा उप-सहभागी वा बैंकको जिम्मेवारी लिएको व्यक्ति वा हक हस्तान्तरण भएको व्यक्ति (निजको कुनै प्रतिनिधी वा सल्लाहकार) ।

• banks and Financial Institutions licensed by Nepal Rastra Bank regarding my credit status.

मेरो क्रेडिटकार्ड सम्बन्धमा नेपाल राष्ट्र बैंकबाट अनुमति प्राप्त बैंक तथा वित्तिय संस्था,

• any court or tribunal or regulatory, supervisory, governmental or quasi-governmental authority

कुनै अदालत वा न्यायाधिकरण वा नियामक, सुपरिवेक्षकिय, सरकारी वा अर्ध-सरकारी निकाय,

17. I understand and agree that the bank has right to blacklist me and guarantor as per NRB directive, prevailing laws and amendments made thereon.

नेपाल राष्ट्र बैंकको निर्देशिका, प्रचलित कानून र त्यसमा हुने संशोधन बमोजिम म र जमानतकर्तालाई कालो सूचीमा राख्ने अधिकार बैंकलाई रहेको कुरा मैले बुझेको छु र यसमा मेरो मञ्जुरी रहेको छ ।

18. I will accept sole responsibility for and dispute raised from online transactions.

अनलाइन कारोबारबाट उत्पन्न कुनै विवादको लागि मेरो एकल जिम्मेवारी रहने कुरा स्वीकार गर्छु ।

Date मिति:

Signature दस्तखत: